

Inna KHOLOD,

orcid.org/0000-0003-1748-936X

PhD in Philology,

Lecturer at the Department of Ukrainian and Foreign Languages

Vinnitsia National Agrarian University

(Vinnitsia, Ukraine) *innahorobets@ukr.net*

PRAGMALINGUISTIC FUNCTIONS OF EPIPHORIC LEXICAL-SYNTACTIC REPETITION

The article analyzes different types of epiphoric repetitions in newspaper texts. The functional parameters of the lexical-syntactic repetition of the modern Ukrainian newspaper text are outlined. It is established that the function of actualization is noticeably inferior to the amplifying and concretizing functions in all genre varieties. It was found that in informational newspaper genres repetitions do not show special stylistic abilities and most often perform declarative and actually representative functions, and artistic-journalistic and analytical genres are characterized by the implementation of voluntaristic, therapeutic, accentuation, appellation and other pragmalinguistic.

A variety of types of repetitions has recently attracted the attention of many Ukrainian and foreign researchers. In Ukrainian linguistics, the issue of the typology of the repetition is analyzed ambiguously. This is due to its ability to be implemented at different language levels and to form stylistic figures. The most common type of repetition in modern Ukrainian press is epiphoric. Epiphora in modern linguistics is defined as one of the types of lexical and syntactic repetition, and rarer – lexical, which provides the structural organization of the text. Article purpose is to determine the functions of lexical-syntactic epiphoric repetition on the material of modern newspaper texts. Achievement of the purpose demands the decision of following problems: to identify the typical varieties of lexical and syntactic epiphora, to define its functions and to clarify the role in the semantic and pragmatic load in newspaper texts. Research conclusions: epiphoric repetition, or epiphora, is one of the important means of semantic coherence of a text in the language of the modern Ukrainian press. We observe a tendency to use epiphoric repetitions with syntactic distribution, which increases the reader's attention to a particular problem. Epiphoric repetitions in newspaper texts perform mostly declarative, expressive and evaluative functions, through which journalists influence the formation of opinions, behavior of readers, adjust their inner worldview.

Key words: repetition, epiphora, pragmalinguistic function, newspaper texts, structural organization.

Інна ХОЛОД,

orcid.org/0000-0003-1748-936X

доктор філософії,

викладач кафедри української та іноземних мов

Вінницького національного аграрного університету

(Вінниця, Україна) *innahorobets@ukr.net*

ПРАГМАЛІНГВІСТИЧНІ ФУНКЦІЇ ЕПІФОРИЧНОГО ЛЕКСИЧНО-СИНТАКСИЧНОГО ПОВТОРУ

У статті аналізуються різні типи епіфоричних повторів у газетних текстах. Окреслено функційні параметри лексико-синтаксичного повтору сучасного українського газетного тексту. Встановлено, що функція актуалізації помітно поступається підсилювальній і конкретизуючій функціям у всіх жанрових різновидах. Встановлено, що в інформаційно-газетних жанрах повтори не виявляють особливих стилістичних потужностей і найчастіше виконують декларативну та власне репрезентаційну функції, а художньо-публіцистичні та аналітичні жанри характеризуються реалізацією волюнтаристичної, терапевтичної, акцентуаційної, апеллятивної та інших прагмалінгвістичних функцій.

Різноманітність видів повторів останнім часом привертає увагу багатьох українських та зарубіжних дослідників. В українському мовознавстві питання типології повтору аналізується неоднозначно. Це пояснюється його здатністю реалізовуватися на різних мовних рівнях і формувати стилістичні фігури. Найпоширенішим типом повтору в сучасній українській пресі є епіфоричний. Епіфора в сучасному мовознавстві визначається як один із видів лексико-синтаксичного повтору, рідше – лексичного, що забезпечує структурну організацію тексту. Метою статті є визначення функцій лексико-синтаксичного епіфоричного повтору на матеріалі сучасних газетних текстів. Досягнення поставленої мети вимагає вирішення наступних завдань: виділити типові різновиди лексико-синтаксичної епіфори, визначити її функції та з'ясувати роль у семантико-прагматичному навантаженні в газетних текстах. Висновки дослідження: епіфоричний повтор, або епіфора, є одним із важливих засобів семантичної зв'язності тексту в мові сучасної української преси. Спостерігаємо тенденцію використання епіфоричних повторів із синтаксичним поширенням, що підвищує увагу читача до певної проблеми. Епіфоричні повтори в газетних текстах виконують переважно декларативну, експресивну та оцінну функції, за допомогою яких журналісти впливають на формування думок, поведінку читачів, коригують їхній внутрішній світогляд.

Ключові слова: повтор, епіфора, прагмалінгвістична функція, газетні тексти, структурна організація.

Formulation of the problem. Epiphora is the subject of study of linguistics and literary criticism. In the literary dictionary-reference book this type of repetition is considered as an artistic means, «stylistic figure, opposite to anaphora, repetition of identical words, sound combinations, phrases at the end of verses, stanzas in great poetic works (novel in verse), drama - in prose or prose. It is used to express artistic speech. The epiphora acquires special semantic value in combination with the anaphora» (Літературознавчий словник-довідник: 2006, с. 624). Repetition as a powerful means of expressive syntax in newspaper texts performs various pragmalinguistic functions. communicative-pragmatic functions are divided into two groups: communication and persuasion. The functions of the message include actualization (reminder), actually representative (message), expository (grounds and arguments of messages), corrective, reinforcing, affirmative, and so on. The function of persuasion (reasoned influence on the reader, attempts to change his mental state, encourage him to agree with a certain position and share it) has the following varieties: appellative (attracting the attention of the recipient), voluntary (directive), expressive, commission (promise), evaluation (Мелкумова: 2011, с. 203).

Research analysis. In linguistics, the epiphora is defined as one of the types of lexical-syntactic repetition (Бекетова: 1998, с. 25; Завальнюк: 2009, с. 22), less often - lexical, which provides structural coherence of texts (Івкова: 2004, с. 286). Linguist J. Zimmer also views the epiphora as a rhetorical figure, the opposite of the anaphora in place in the structure of expression, formed by «repeating a word or phrase at the end of related sentences or paragraphs» (Zimmer).

In general, the functions of the means of expressive syntax are covered in detail in the dissertation of T. Melkumova. The researcher emphasizes that even the communicative functions through the successful use of facts can influence the formation of views, values, worldview stereotypes (Мелкумова: 2011, с. 135). Researchers N. Prokopyeva and N. Holubeva note that «the most important function of repetition is the function of the means of communication, both formal and semantic. Identical re-nomination of the same denotation creates a semantic connection between adjacent sentences and at the same time serves as a means of ensuring the thematic unity of the text» (Прокопьева: 2014, с. 47).

The purpose of the article is to determine the functions of lexical-syntactic epiphoric repetition on the material of modern newspaper texts.

Presentation of the main material of the study. The functional load of repetition in the texts of

Ukrainian newspapers is significantly influenced by genre and style. If in texts of artistic or colloquial style repetition mainly performs the function of accentuation, then in journalistic texts – reinforcing and concretization function. Some newspaper genres (remembrance, confession) often raise moral and ethical issues, and the means of expression of statements in them are repetitions, which perform mostly therapeutic function. Informative texts usually contain repetitions, the functional purpose of which is declarative or representative, ie the predominant use to deepen the content of the message. The voluntary function of repeating a newspaper text has significantly lost its position in comparison with previous years, because modern authors, even if they influence the reader's consciousness, do so indirectly, through argumentation. In general, the functional diversity of repetitions in the texts of Ukrainian newspapers of the second decade of the XXI century. is outside the standard approaches, as often repetitive units can perform several functions simultaneously, vary the functional load depending on the purpose of publication, content, aspect in the context of which the problem is considered, the intentions of the journalist, etc.

The results of our study show that the most common pragmalinguistic function of lexical-syntactic repetition in the language of modern Ukrainian newspapers is amplifying – 23% of the array of repeating units, which certainly indicates the stylistic significance of repetition – increasing the importance of a token in the text by repeating sometimes for the third time. Eg: *Ми програємо інформаційну війну, і нехай на тій стороні знають, за що ми воюємо, як ми воюємо, які в нас чудові люди, і ми просто так свою країну без бою не віддамо* (Місто, 21.06.2017, с. 2); *«А ось там, – показує, – Кенсінгтонський палац, де жила принцеса Діана». Гості собі мугикнули і мовчать. «Там жила принцеса Діана! – повторює захоплено дівча, не побачивши вогника в очах туристів. – Он у тому палаці... Подивіться! Там жила Діана!»* (Дзеркало тижня, 27.08.2016, с. 11); *Почасті тому, що у Меркель і Олланду зараз трохи не до нас – у них свої війни, свої «двохсоті» і «трьохсоті»* (Дзеркало тижня, 06–12.08.2016, с. 1); *Нині над Кримом інші прапори, інші пісні й інші гімни, кримські українці сподіваються – поки що* (Голос України, 27.08.2016, с. 5). Such repetitions draw the reader's attention to this feature, surpassing the semantic content of even predicates. Repetition, which performs the function of concretization, occurs somewhat less frequently in the language of Ukrainian newspapers (20%), although it is an effective factor

in semantic and contextual content, because with its help journalists clarify the information provided: *Коли проїхали пустинними вулицями Волярки, здалося, що все живе тут вимерло. Довкола жодної живої душі* (Літературна Україна, 23.02.2017, с. 14). The function of concretization is performed not by identical repetition of identical tokens, but by repetition of phrases, adjective (verb) adverbial inflections, contracted parts of complex sentences, etc. for a long description, detailing a certain concept. In sentences *Таким він мені закарбувався. Таким я його* (М. Мірошниченко – І. Х.) *бачив. Принаймні такого я знаю, таким завжди зустрічав у видавництві «Молодь»* (Літературна Україна, 12.01.2017, с. 6) the author focuses on certain psychological features of the perception of life realities in the minds of recipients, encourages active empathy. Some iterations, which perform an amplifying function and a concretization function, also implement a secondary voluntary function: *Бережіть мову! Бережіть націю!* (Голос України, 31.08.2016, с. 7) і функцію переконування: *У нас одне небо, одна земля, одна Україна, і ми всі – люди з різними позиціями, але ми працюємо на Україну* (Цікава газета на вихідні, 25.06.2020, с. 4). In general, the voluntary function (influence on the reader) is performed by only 8% of repetitions from the whole array of studied units. This characterizes the Ukrainian newspaper discourse from the standpoint of unobtrusive influence on the reader's decision-making and development of his worldview. The declarative function of repetition is realized in the texts of domestic newspaper periodicals by 11%: *Свободу й добро людина віднаходить і зберігає найперше у собі. Тому тільки вільні добрі люди здатні створити й зберегти вільний добрий світ. У цьому їхня непереможність. Бо ЖОДНІ зовнішні чинники не заберуть у людини її совісті, її внутрішньої свободи та любові. Тому ми непереможні* (Літературна Україна, 20.04.2017, с. 5); *Творчість загалом не може вкладатися у формат. ... Істинні таланти ніколи не вміщаються в формат* (Порадниця, 23.07.2020, с. 5); estimated - by 9%: *Коли написане зажило своїм окремишим життям і про нього забули. Та чи забули? Унікальна доля. Унікальний автор. Унікальний «...зошит»* (Літературна Україна, 16.02.2017, с. 11); *Даремно забула влада, хто насправді є «господаремухати»... Даремно забула, бо господар тепер, після Революції Гідності, вже морально, ментально й організаційно інший* (Літературна Україна, 26.01.2017, с. 4). All other functions performed by repetitions are less common. In particular, the actual representative – 6%: *Якщо*

ви зараз візьмете участь у сафарі, вас вразить кількість неляканих тварин – вони більше не бояться людей. Вони не бояться гуркоту (Літературна Україна, 2.03.2017, с. 9); *І нарешті, законом, який президент підписав 13 липня, тривалість каденції голови суду збільшилася до трьох років, що дає можливість головам судів часів Януковича, через яких адміністрація президента чинила тиск, перебувала на посаді ще броків... Також, зважаючи на перехідні положення нового закону, досить складно буде позбутися суддів, призначених уперше на 5 років за часів Януковича* (Дзеркало тижня, 6–12.08.2016, с. 2); expressive – 6 %: *Шумить на порогах Південний Буг. Пружний він, стрімкий... Клекоче Буг на порогах... Тече Буг* (Вінницька газета, 2.02.2018, с. 9); *Саме тут після весілля буде їхнє родинне гніздечко, саме тут вони разом проведуть тисячі днів і ночей!* (Дзеркало тижня, 27.08.2016, с. 11); *А тут докруги Тайга, а тут докруги такі високі сосни!..* (Літературна Україна, 02.02.2017, с. 12); акцентуаційна – 5 %: *Там [у Конституції – І. Х.] прописані права і їх порушують ті, хто мав би нас захищати. Там є право на освіту та рівний доступ до неї, але урядові це не подобається і він планував скасувати ЗНО* (Голос України, 27.06.2020, с. 3); appellate – 3 %: *Дещо муляло: Боже, щоб вона була україночкою! Вона не була україночкою, але вона нею стане* (Літературна Україна, 2.02.2017, с. 12); *Прозвучала думка, що ситуація на Донбасі – провина і результат «недопрацювання» вчителів історії. На це Павло Полянський відповів, що говорити ніби війна Росії проти України є «провиною» вчителів історії означає визнати громадянську війну. За такою аналогією можна сказати, що вторгнення Гітлера в Польщу 1939 року відбулося тому, що «польські вчителі недопрацювали»* (Освіта України, 23.10.2017, с. 11). Thus, the appellate function is realized through the response to the claims. The author enters into open controversy, defending a certain side of the conflict. The affirmative function in the studied texts is realized by 3%: *Життя триває і повертається у звичне русло, а пережите примушує кожного (не тільки владу) робити висновки... Ще раз: життя триває!* (Вінницька газета, 29.09.2017, с. 2). Rhetorical questions that do not have in the context of rhetorical statements-answers, can also perform an affirmative pragmalinguistic function, because in the form of questions often obscure certain statements. Cf.: *Чому ж із майже 400 (!) зареєстрованих сьогодні політичних партій мітингувати проти мовної агресії виходять лише представники*

ВО «Свобода», до яких долучаються КУНівці та окремі небайдужі громадяни? **Чому** під стінами суду жодного разу не майорили прапори провладних парламентських партій і всіх інших, які позиціонують себе як демократичні? (Літературна Україна, 02.02.2017, с. 1); *І мимоволі думаєш у відчай і тривозі: а може й справді живе газета один день. Може й справді «ЛУ» не потрібна незалежній Україні* (Літературна Україна, 02.03.2017, с. 4); **Чому ж тоді людина винайшла літературу, якщо на неї не впливає, чому винайдено «художній образ», без якого літератури як такої не існує?** (Літературна Україна, 26.01.2017, с. 7). In this way, the author directs the readers' thoughts to only one «necessary» answer, because through interrogative constructions he creates the effect of hidden self-denial. The journalist counts on subconscious reader support, hopes for the commitment and unanimity of readers.

The expositional function of repetitions is evidenced in 3% of sentence illustrations: *Проте до їхнього голосу й вимог так ніхто й не дослухався. Боніхто занадто й не прагнув до них дослухатися* (Літературна Україна, 30.03.2017, с. 7); corrective – у 2 %: **У цій корзині** подолька не просто носила яблука, а свою долю. **Це корзина** тяжкої української долі (Культура і життя, 06.10.2017, с. 12); therapeutic - in 1% of sentence illustrations: **Росія не може бути успішною країною, поки гроші її платників податків розтрачуються на зрадництво, підлості, вбивства, неправду, підкуп, шантаж по всьому світу. Росія стане успішною країною, коли знищить усіх спадкоємців НКВС у собі** (Голос України, 10.08.2016, с. 7). Implementing the therapeutic function, the author emphasizes the erroneousness of the chosen political and social development strategy, points out that it leads to decline, that losses can be severe and irreparable if you do not stop and take a different path. The journalist expresses his own vision of the political situation, determines the conditions of its development, offers options for «treatment» of the psychological state of society.

It should be noted that there is another classification of repetition functions, which takes into account primarily the peculiarities of the interaction between the speaker and the recipient: 1) the function of a completely clear statement; 2) the confirmation request function, which signals a problem related to a certain aspect of the interlocutor's conversation; 3) the function of a positive answer, agreement with the statement; 4) the function of the negative response, which indicates disagreement with the statement (Perrin, Deshaies, Paradis, 2003). However, this

classification is less detailed, lacks clarity in the interpretation of functions, and therefore is not suitable, in our opinion, for the classification of repetition in the media.

Consider in more detail the specifics of the functioning of the epiphora. According to the examined material, the epiphora is an important means of semantic and structural organization of expression, as well as a powerful emotional impact on the recipient. Researchers identify a number of functions performed by epiphoric repetitions, including the actual representative, expressive, reinforcing, evaluative, affirmative and declarative (Мелкумова, 2011, с. 70–181). R. Onishchuk, I. Makar note that the epiphora «serves to create the imagery of the work, its expression, emphasizes the opinion of the author» (Онішук, Макап, 2011, с. 53), that is, it also performs accentuation and emotional-image functions.

Recently, in the language of Ukrainian newspapers, there has been a growing trend to use epiphora in rhetorical questions to emotionally influence readers, encourage them to reflect on the issue, and encourage them to draw conclusions. Eg: *Успішна кондитерська фабрика «ціни не має», то не продається, а державне майно, значить, продається?* (Україна молода, 26–27.08.2016, с. 4); *Філософія-раціо... Спадає на думку різне. То, може, раціональний чинник інстинкт самооборони? Неусвідомлене маскування вразливості? Цебто раціо ніби й не раціо?* (Літературна Україна, 17.08.2017, с. 6). In the given constructions the epiphora has a philosophical subtext. The value of such repetition lies mainly in the slow perception of the text, so such an epiphora will not be effective in information publications. Instead, it will be useful and interesting in analytical publications, where the statement is based on a problematic issue, often rhetorical, but the author encourages the reader to participate in the discussion of the problem and be not an outside observer but an active subject of analyzed information. Usually, such publications give the reader the opportunity to discuss with the author, build their own logical chains and draw the necessary conclusions. However, the reader should not be considered an independent subject of information analysis, as the journalist has a covert influence on the course of the analysis, expressing his own hypothesis, which is a fact that does not require denial.

As L. Pryshlyak rightly notes, the epiphora promotes «structural unity, bringing all the details under the general content of the work, is the final link, which by the nature of expression is transmitted by

exclamatory sentences, has a condensed emotional-expressive effect» (Пришляк, 2002, с. 140). Cf.: *Танцюй, співай і грай просто тут і зараз! Життя вирує тут і зараз!* (Вінницька газета, 22.09.2017, с. 9); *Виштовхуючи із реальності цю історію як неприйнятну (не правильну, катастрофічну тощо), читач не уникне важливого, «прицільного» питання: чи буває загалом у житті велике самозречене кохання?! А чи здогадуєшся ти, чого вимагає від тебе омріяне тобою велике кохання?!* (Літературна Україна, 09.03.2017, с. 11); ... *Найстрашніше запитання, яке я час від часу чую: «А що тобі дає спілка?» Я ж до цього ставлюсь просто й у відповідь запитую: «А що даєте спілці ви?! З чим приходите до спілки ви?!»* (Культура і життя, 13.10.2017, с. 11).

In the language of the modern Ukrainian press, the use of sentences with epiphoric repetitions has intensified, which do not have a complete structural match, because the components of repetition are modified (different forms of the same word, cognate words, synonymous equivalents, etc.), but have identical meaning. Such repetitions perform mostly a declarative pragmalinguistic function, e.g.: *У нас одне небо, одна земля, одна Україна, і ми всі – люди з різними позиціями, але ми працюємо на Україну* (Цікава газета на вихідні, 25.06.2020, с. 4); *На превеликий жаль, активність в Україні призупинена, тому що всі три ділянки над розташовані у Донецькій області: дві ділянки у зоні АТО, а третя – поза нею. Через небезпеку ми змушені були призупинити активність в Україні* (Дзеркало тижня, 06–12.08.2016, с. 8). Occasionally a complete epiphoric repetition performs a declarative function: *І наразі, законом, який президент підписав 13 липня, тривалість каденції голови суду збільшилася до трьох років, що дає можливість головам судів часів Януковича, через яких адміністрація президента чинила тиск, перебувала на посаді ще 6 років... Також, зважаючи на перехідні положення нового закону, досить складно буде позбутися суддів, призначених уперше на 5 років за часів Януковича* (Дзеркало тижня, 6–12.08.2016, с. 2). As we can see, the above epiphoric repetitions help to increase the reader's attention to the problem raised in the text, emphasizing it once again, and repetitions used in various word forms also prevent speech redundancy.

Quite often journalists also use three-component identical epiphoric repetitions, thus strengthening the formation of public consciousness of readers. Such repeated repetitions contribute to the realization of the pragmatic goal of commenting and perform an affirmative pragmalinguistic function, as they express

the thoughts of the speaker, encourage the reader to actively analyze information. Eg.: *Має відбутися хоч мінімальна ротація поколінь від Майдану до Майдану. Та проблема не у відсутності чергового Майдану. Українська нація демонструє, що вона готова до героїчних вибухів...* (Україна молода, 23.08.2016, с. 4); *Путін не зупиниться – і це факт. Путіну потрібен сухопутний коридор до Криму – і це факт. Україні потрібен військовий стан – і це факт* (Голос України, 12.08.2016, с. 4).

We observe a tendency to use the same lexical epiphora at the end of parts of complex sentences or simple sentences that form a supra-phrase unity. Epiphoric repetitions in such contexts are a means of structural organization of expression. Journalists also emphasize the recurring component, which becomes the core word of the above-phrase unity. Eg: *Вона [теза про незалежність – І. Х.] образлива для сотень тисяч українських патріотів, які поклали голови за цю Незалежність. І наша боротьба була лише частинкою цієї загальної боротьби України і українців за Незалежність* (Україна молода, 23.08.2016, с. 4); *Якщо ж говорити серйозно, там це не тільки бізнес, а й давні традиції. А ми подбаємо про наші традиції* (Вінницька газета, 01.05.2020, с. 4); *Така ситуація вкотре робить програмну українізацію справою майбутнього. Залишається сподіватися, що не за горами це майбутнє* (Літературна Україна, 01.06.2017, с. 4); *Коли я говорю про націю, то, безумовно, я говорю про політичну націю.* (Україна молода, 17.08.2016, с. 4); *Головне – не кришитись». ...яким було воно, таке не далеке й таке вже далеке двадцяте століття, як важко було «не кришитись»* (Літературна Україна, 26.01.2017, с. 15).

Epiphoric repetitions can be part of phraseological units or contextual antonymous phrases, which creates the effect of comparing events, impressions, cf.: *Ну а коли представлена робота, зайнявши сьому позицію, опинилася у фіналі конкурсу, я був на сьомому небі* (Україна молода, 17.08.2016, с. 11); *За 20 тисяч років дитина – за кількістю нейронів головного мозку, тілобудовою тощо – не надто змінилася, – стверджує Олександр Кочерга. – Натомість середовище зазнало кардинальних змін* (Освіта України, 28.08.2017, с. 10). In these contexts, a very original way of using repetition is realized by the actual representative function.

Epiphoric repetitions of predicate syntaxes perform an evaluative pragmalinguistic function in the language of Ukrainian newspapers today: *Коли написане зажило своїм окремишим життям і про нього забули. Та чи забули? Унікальна*

доля. Унікальний автор. Унікальний «...зошит» (Літературна Україна, 16.02.2017, с. 11); *Сто вінків сонетів від одного автора* [М. Рябий – І. Х.] під обкладинкою однієї поетичної збірки – аналога так ніхто і не знайшов. Очевидно, і не знайде (Літературна Україна, 17.04.2017, с. 12). In the given sentences epiphoric repetitions emphasize the value characteristics of a certain object.

Epiphoric repetitions with syntactic distribution are also quite active. Cf.: *Спочатку має значення те, як складалося, згодом – чому саме так складалося, відтак – чия провина в трагедії мільйонів, хто витримав, зберіг власне «я», а хто став на коліна* (Літературна Україна, 26.01.2017, с. 15); *Ваш чоловік – не вірте його обіцянкам – ніколи не зможе пити потроху. Він ніколи не зможе пити лише по святках, потроху* (Моя сповідь, 09.2020, с. 9). The epiphora with syntactic distribution promotes the separation of the semantic nuances of the core statements, the concentration of the recipients' attention on them, and directing them to the analysis of the covered events.

Occasionally in the language of Ukrainian newspaper periodicals of the second decade of the XXI century. we come across a combination of epiphora with amplification, eg.: *Незвичайний фільм, у якому головні герої грають самі себе. Ні, не грають, просто розповідають про себе... При цьому самі знімають, самі монтують... Головне – монтують не тільки фільм – монтують себе* (Вінницька газета, 22.12.2017, с. 2).

Conclusions.

Thus, epiphoric repetition, or epiphora, is one of the important means of semantic coherence of a text in the language of the modern Ukrainian press. We observe a tendency to use epiphoric repetitions with syntactic distribution, which increases the reader's attention to a particular problem. Epiphoric repetitions in newspaper texts perform mostly declarative, expressive and evaluative functions, through which journalists influence the formation of opinions, behavior of readers, adjust their inner worldview.

Repetition in the language of modern Ukrainian newspapers differs in function from repetition in oral or artistic speech. If the function of accentuating repetitive units in other styles is the most common, then in the newspaper and journalistic it is much inferior to the reinforcing and concretization functions. Some genres of newspaper texts (confession, memoir) contain repetitions that perform a therapeutic function that is not inherent in other styles of modern Ukrainian literary language, except art. Newspaper publications of informational nature with the help of repetition express mostly declarative or actually representative function, without showing special stylistic abilities. Artistic, journalistic and analytical genres are characterized by the implementation of voluntary, appellation, accentuation, therapeutic functions, because with the help of repetition more clearly emphasize the will of the author, the heroes of the publication or addressee, influence the reader, arouse his emotions.

BIBLIOGRAPHY

1. Бекетова О. Структурно-семантичні та функціональні особливості фігур повтору в аргументативних текстах (на матеріалі німецької мови): дис... канд. філол. наук : 10.02.04. Київ, 1998. 164 с.
2. Завальнюк І. Я. Синтаксичні одиниці в мові української преси початку XXI століття: функціональний і прагматичний аспекти: монографія. Вінниця: Нова Книга, 2009. 400 с.
3. Івкова Н. Структурно-семантичні різновиди лексичного повтору в публіцистичному тексті. *Вісник Львівського ун-ту*. Серія: Філологія. 2004. Вип. 34. Ч. II. С. 284–290.
4. Літературознавчий словник-довідник / За ред. Р. Гром'яка, Ю. Коваліва, В. Теремка. Київ: ВЦ «Академія», 2006. 752 с.
5. Мелкумова Т. В. Комунікативно-прагматичні функції виражальних засобів синтаксису (на матеріалі інформаційних та публіцистичних текстів): дис. ... канд. філол. наук : 10.02.01. Кривий Ріг, 2011. 237 с.
6. Оліщук Р., Макар І. Конструкції з повторами у мові роману Лонга «Дафніс і Хлоя». *Studia Linguistica*. 2011. Вип. 5. С. 49–56.
7. Пришляк Л. Б. Повтор як засіб експресивного синтаксису поетичного мовлення 60-х років XX століття: дис. ... канд. філол. наук : 10.02.01. Донецьк, 2002. 212 с.
8. Прокопьева Н., Голубева Н. Повтор как средство выразительности современной немецкоязычной проповеди. *Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова*. 2014. № 27. С. 47–52.
9. Perrin L., Deshaies D., Paradis C. (2003). Pragmatic functions of local diaphonic repetitions in conversation. *Journal of Pragmatics* 35 (12), P. 1843–1860.
10. Zimmer, J. *Rhetorical Devices: Epistrophe*. URL: <https://mannerofspeaking.org/2011/06/05/rhetorical-devices-epistrophe/>

REFERENCES

1. Beketova O. Strukturno-semantychni ta funktsional'ni osoblyvosti fihur povtoru v arhumentatyvnykh tekstakh (na materialy nimets'koyi movy) [Structural-semantic and functional features of repetition figures in argumentative texts (on the material of the German language)]: dis ... Cand. philol. Science: 10.02.04. Kyiv, 1998. 164 p. [in Ukrainian].

2. Zavalnyuk I. Ya. Syntaksychni odyntsi v movi ukrayins'koyi presy pochatku XXI stolittya: funktsional'nyy i prahmalinhvistychnyy aspekty [Syntactic units in the language of the Ukrainian press of the beginning of the XXI century: functional and pragmalinguistic aspects]: monograph. Vinnytsia: New Book, 2009. 400 p. [in Ukrainian].

3. Ivkova N. Strukturno-semantychni riznovydy leksychnoho povtoru v publitsystychnomu teksti [Structural and semantic varieties of lexical repetition in a journalistic text]. Bulletin of Lviv University. Series: Philology. 2004. Vip. 34. Part II. pp. 284–290. [in Ukrainian].

4. Literaturoznavchyy slovnyk-dovidnyk [Literary Dictionary-Handbook] / Ed. R. Hromyak, Y. Kovaliv, V. Teremko. Kyiv: VC «Academy», 2006. 752 p. [in Ukrainian].

5. Melkumova T. V. Komunikatyvno-prahmatychni funktsiyi vyrazhal'nykh zasobiv syntaksysu (na materialy informatsiynykh ta publitsystychnykh tekstiv) [Communicative-pragmatic functions of expressive means of syntax (on the material of informational and journalistic texts)]: dis. ... cand. philol. Science: 10.02.01. Kryvyi Rih, 2011. 237 p. [in Ukrainian].

6. Olishchuk R., Makar I. Konstruktsiyi z povtoramy u movi romanu Lonha «Dafnis i Khloya» [Constructions with repetitions in the language of Long's novel «Daphnis and Chloe»]. Linguistic Studies. 2011. Vip. 5. pp. 49–56. [in Ukrainian].

7. Pryshlyak L. B. Povtor yak zasib ekspresyvnoho syntaksysu poetychnoho movlennya 60-kh rokiv XX stolittya [Repetition as a means of expressive syntax of poetic speech of the 60s of the twentieth century]: dis. ... cand. philol. Science: 10.02.01. Donetsk, 2002. 212 p. [in Ukrainian].

8. Prokopyeva N., Golubeva N. Povtor kak sredstvo vyrazitel'nosti sovremennoy nemetskoyazychnoy propovedi. [Repetition as a means of expression of modern German-language preaching]. Bulletin of the Nizhny Novgorod State Linguistic University O. N. Dobrolyubova. 2014. № 27. P. 47–52. [in Russian].

9. Perrin L., Deshaies D., Paradis C. (2003). Pragmatic functions of local diaphonic repetitions in conversation. *Journal of Pragmatics* 35 (12), P. 1843–1860.

10. Zimmer, J. *Rhetorical Devices: Epistrophe*. URL: <https://mannerofspeaking.org/2011/06/05/rhetorical-devices-epistrophe/>